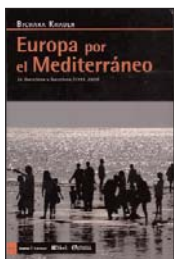


Leído en AFKAR/IDEAS



Europa por el Mediterráneo. De Barcelona a Barcelona (1995-2009)

Bichara Khader, IEMed, Estudios de Política Exterior, Icaria, Barcelona, 2009
240 p.

Pertenezco a la generación de la pluma estilográfica, y he tenido que adaptarme a desgana a la tecnología de los botones y teclas. Los *e-books*, tengo que confesar que aún no puedo con ellos. Por eso cuando tengo en mis manos un buen libro, y que además está bien editado, siento una gran alegría y un gran agradecimiento al autor por enseñarme a entender mejor los entresijos de la temática que desarrolla y analiza. Antes de hacerlo siento la obligación de manosearlo y ojearlo, ver si me citan, ver el índice, entender la estructura que ayuda a una lectura más rápida y mejor entendimiento de los argumentos del autor. El familiarizarse con el físico antes de adentrarse en el espíritu del libro es importante.

La editora ha dedicado un buen número de horas y se puede apreciar un buen hacer inmediatamente. Me pregunto cuál será mi sentimiento al leer un libro electrónico, confieso que soy habitual de la lectura-oída (*audio-books*) durante las largas jornadas que proporciona a cualquier conductor el tráfico de Madrid. No hay duda que el audio-lector agradece una buena edición, aunque nunca tenga la sensación de pasar de página.

Adentrándome ya en las páginas del libro, lo primero que capta la atención al lector es el enfoque multidisciplinar y la capacidad del autor de adentrarse en la mente y el corazón de los distintos actores del Mediterráneo. No es nada fácil ya que normalmente la pasión del mediterráneo tiende a realizar un análisis desde sus valores, sin prestar atención a las per-

cepciones de los demás. Para quien conozca al profesor Bichara Khader de la Universidad de Lovaina y director del CEMAR, autor del libro, no le debe extrañar en absoluto. El profesor Khader ha realizado durante toda su larga vida académica una tarea de puente entre Europa y el mundo árabe. Buen conocedor de la cultura del Mediterráneo, ha dado a conocer al mundo árabe la percepción europea de los problemas mediterráneos y al mundo europeo la percepción que el mundo árabe tiene de estos mismos problemas. Y, todo, en prácticamente casi todas las lenguas habladas en el mundo mediterráneo, que él domina.

El libro no es una mera descripción histórica del diálogo entre la Unión Europea (UE) y el resto del Mediterráneo, es un cuidadoso análisis de este diálogo y de las razones que existen detrás de él y los cambios externos que han obligado al cambio de posiciones. Es un libro de análisis, uno de esos libros que tiene que ser leído no sólo por los estudiantes sino por los expertos y los políticos que quieran y tengan que entender el Mediterráneo. El libro es polémico por los asuntos que trata. La técnica es muy sugerente: empieza con el análisis de los textos legales que describen las diferentes iniciativas políticas, analiza el proceso de discusión entre los miembros comunitarios, explica los diferentes puntos de vista y los intereses de cada uno de los gobiernos, comenta la reacción de los medios de comunicación y de los gobiernos no miembros de la UE, para terminar dando su propia opinión. Es en esta última parte donde encuentra la mejor aportación del autor, ya que propone su propia iniciativa, que es la creación de un Partenariado euro-árabe que defiende con sólidas argumentaciones. Es una obra de madurez.

El período de análisis va desde la Declaración de Barcelona de 1995 a

la Unión por el Mediterráneo de 2008. Es en esta iniciativa donde se extiende más, al dedicar algo más del 20% de las páginas del libro a su análisis. Hay que reconocer que la UE ha prestado gran atención a sus vecinos del Mediterráneo, desde su creación han sido siete las distintas iniciativas políticas que se han diseñado.

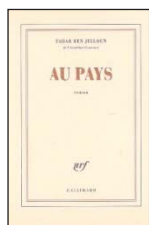
La frecuencia de estas iniciativas es una prueba de la escasez de resultados positivos y de la lentitud de los cambios deseados. Khader pone su énfasis en el análisis de la política no en el de los problemas, a la que ha dedicado una buena parte de su obra académica.

El objetivo a alcanzar del llamado "problema mediterráneo" es la creación de una zona de prosperidad y seguridad, una zona de paz, piedra angular en la que cimentar el futuro de la región. Las iniciativas son "paquetes de políticas y de incentivos" que dirijan intereses o comportamientos y acciones de los actores a conseguir el objetivo de la paz. Detrás de estas iniciativas hay filosofías distintas, pero prácticamente desde 1963 el razonamiento "desarrollo-democracia", lo que el autor que escribe estas líneas, llama "silogismo económico" ha estado siempre presente: el desarrollo económico conducirá al desarrollo político. La Declaración de Barcelona introduce la seguridad y el diálogo político, pero éste fracasa. La Unión por el Mediterráneo vuelve al énfasis en lo económico, ahora desde las inversiones. El desarrollo económico se basaba en la "apertura de la economía y en el comercio exterior", ahora la Unión por el Mediterráneo parece enfatizar la inversión, que como se subraya repetidamente en el libro, el Mediterráneo Sur ha sido incapaz de atraer. De nuevo aparece la argumentación de paz y seguridad, sin

éstas, la inversión no acude. Hay algo más, parece como si la Unión por el Mediterráneo se fijara en grandes proyectos: proyectos que gustan a los políticos, verdaderas pirámides económicas que tienen una gran visibilidad mediática, pero que crean poco empleo. La introducción de sistemas de *clusters* a nivel regional ha sido defendida en repetidas ocasiones por este autor, ya que su lugar encaja mejor en la cultura familiar de las culturas mediterráneas. Éste es también uno de los razonamientos fuertes del libro. La UE exporta sus valores para que sean aceptados por el Mediterráneo, pero olvida que el desarrollo económico y político en Europa se hizo bajo la hipótesis de paz entre Francia y Alemania, una *conditio sine qua non*. No existe paz en el Mediterráneo y hasta que no exista no se producirá la dinámica en el Sur que se dio en el Norte del Mediterráneo. El profesor Khader piensa que esta paz será obtenible más rápidamente si se basa en la iniciativa del partenariado euro-árabe.

En resumen, éste es un libro bien editado con excelente trabajo de traducción, que hay que leer y que merece la pena reflexionar sobre un buen número de ideas nuevas que apunta el autor.

Alejandro Lorca, cátedra Jean Monnet, Universidad Autónoma de Madrid



Au Pays

Tahar Benjelloun.
Gallimard, 2009
192 p.

En su última novela, *Au pays*, Tahar Benjelloun prosigue su análisis de la situación de los inmigrantes magrebíes en Europa. Este análisis, iniciado en 1975 con una tesis sobre los “problemas emocionales y sexuales de los trabajadores norteafricanos en Francia”, se

prolonga en *La reclusión solitaria* (1976), un relato poético, y en *La plus haute des solitudes* (1977), un texto híbrido entre ensayo y reportaje.

En una entrevista publicada por la revista francesa *Le Magazine Littéraire*, el autor confirma el parentesco entre *Au pays* y estos textos previos. Su protagonista es “el mismo de *La réclusion solitaire* que ha envejecido y ha tenido mujer e hijos”. La novela, añade, “cierra un ciclo de vida que comenzó hace 32 años”.

Au pays cuenta la historia de Mohamed, un trabajador marroquí establecido en Francia, cuya inminente jubilación lo llena de ansiedad. Se pone a pensar en su vida de inmigrante, en su apego a su tierra natal y en la relación con sus hijos, franceses a pesar de ellos y suyo. Temiendo la perspectiva de “aprender a aburrirse tranquilamente”, su razón flaquea poco a poco. Vuelve a su pueblo, en el sur de Marruecos, donde se construye una gran casa con la esperanza de que sus hijos se reúnan allí con él. Los espera durante mucho tiempo pero ninguno acude, lo que acelera su final y cumple su propia profecía: “La jubilación es el principio de la muerte”.

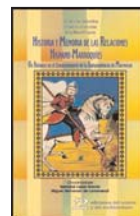
En *Au pays*, Benjelloun dibuja un emotivo retrato de los viejos inmigrantes magrebíes, cuyas caras reflejan “el tiempo y la desilusión” y “cuya necesidad de consuelo es imposible de satisfacer” (*Le Magazine Littéraire*). Estos hombres envejecen en Europa, pero su mirada retorna constantemente a su lejano país, en el que, a falta de poder acabar sus días, les gustaría ser enterrados.

Además de “la historia de una derrota”, en palabras del autor, *Au pays* es un examen de los sentimientos paterno-filiales en los que ya se centraban *Jour de silence à Tanger* (1990) y *Mi madre* (2008). Los hijos de Mohamed no reconocen los sutiles códigos que rigen las relaciones entre padres e hijos en Marruecos. Ellos son franceses y su padre no es un Dios en la tierra ni su dueño simbólico. Es un hombre al que quieren, de manera humana, dentro de los límites que permite su libertad.

Tahar Benjelloun declaró a *Le Magazine Littéraire* que “el papel del es-

critor es dar testimonio, explorar [el] paisaje humano, contar sus heridas, sus injusticias, sus olvidos”. Así, y aunque su tema sea la inmigración (en la medida en que una obra literaria puede realmente tener un “tema”), *Au pays* no es una novela política. Según su autor, el objetivo es transmitir al lector algunas verdades humanas acerca de los inmigrantes, esos “millones de hombres y mujeres cuya vida no es un vergel ni un jardín de rosas que los haga felices”.

Yassin Temlali-periodista argelino



Historia y memoria de las relaciones hispano-marroquíes

Bernabé López y Miguel Hernández de Larramendi (coord.)
Oriente y Mediterráneo, 2009
552 p.

El libro coordinado por Bernabé López García y Miguel Hernández de Larramendi es el resultado de un seminario, celebrado en otoño de 2006 en Miraflores de la Sierra (Madrid), centrado en el análisis de las relaciones hispano-marroquíes a lo largo del siglo XX coincidiendo con el 50 aniversario de la independencia de Marruecos. Es uno de los resultados del proyecto de investigación I+D+I “Estructura y coyuntura en las relaciones de España con los países árabes e islámicos 1939-2008” coordinado entre las universidades Autónoma de Madrid, Castilla-La Mancha y Granada.

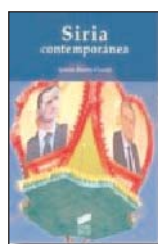
La obra reúne las contribuciones de más de una veintena de especialistas marroquíes y españoles de varias universidades y centros de investigación que, desde distintos ámbitos del conocimiento, reflexionan sobre el estado y evolución de las relaciones entre España y Marruecos desde el periodo colonial a los primeros años del reinado de Mohamed VI.

El libro se estructura en tres partes. La primera, titulada “Del Protectorado a la Independencia: una mirada retrospectiva”, revisa la producción

bibliográfica sobre este periodo, así como el exilio y emigración de los españoles en Marruecos. La segunda parte, consagrada a “Las relaciones hispano-marroquíes: un balance bibliográfico”, constituye un magnífico estado de la cuestión de las relaciones entre ambos países a través de la producción académica española, y de las traducciones español-árabe-español. Finalmente, “Prensa y opinión pública en Marruecos y España” analiza la imagen de ambos países en la prensa.

Por todo ello, *Historia y memoria de las relaciones hispano-marroquíes* constituye una obra clave para comprender las relaciones bilaterales en el último siglo tanto para los no especialistas en la materia como para los lectores más avezados.

Irene González González- Universidad de Castilla-La Mancha



Siria contemporánea

Ignacio Álvarez-Ossorio, Síntesis (Col. 'Escenario Internacional'), Madrid, 2009 223 p.

No es demasiado habitual que aparezcan novedades editoriales dedicadas a la historia contemporánea de los países árabes de Oriente Próximo. Cuando así ocurre se debe a la existencia de algún conflicto armado, como en el caso de la invasión de Irak que dio pie a varias obras divulgativas no exentas de rigor científico, o a la publicación, parcial o total, de tesis doctorales. Por eso debe aplaudirse la aparición de este libro dedicado a Siria que repasa su evolución durante el último siglo.

El libro de Ignacio Álvarez-Ossorio, profesor de Estudios Árabes e Islámicos de la Universidad de Alicante, parte precisamente de la necesidad de llenar este vacío y de dar visibilidad a un país como Siria, que ocupa un lugar geoestratégico en Oriente Próximo pero que es, como dice la

introducción, un gran desconocido para el público español, a pesar de desempeñar un papel central en “la mayor parte de los acontecimientos desarrollados desde el arranque del siglo XX hasta nuestros días”.

La obra es una historia política de la Siria contemporánea que analiza con especial atención la etapa de gobierno de los Asad (tanto la de Hafez como la de su hijo Bashar), pero también repasa la irrupción del arabismo, la penetración de los misioneros, la dominación francesa, las revueltas anticoloniales, la consecución de la independencia, la tortuosa relación con Líbano o las tensiones con los hachemíes. Mención aparte merece el análisis de las primeras experiencias golpistas –desde Husni Zaim a Hafez al-Asad, pasando por Hinnawi (1949), Shishakli (1953), Nahlawi (1961), al-Hafez (1963) o Yacid (1966)– que marcaron el destino del país, así como de las guerras con Israel –desde la primera en 1948 hasta las más recientes, libradas a través de actores interpuestos como Hezbolá (2006)– y el tortuoso proceso de paz.

Ferran Izquierdo-Profesor de Relaciones Internacionales-Universidad Autónoma de Barcelona



Le Maroc et l'UE. Vers un Statut Avancé dans l'Association Euro-Méditerranéenne

Monographies Méditerranéennes n° 6, IEMed, Barcelona 207 p.

El Estatuto Avanzado Marruecos-UE responde básicamente a la demanda marroquí de progresar en las relaciones con la UE más allá del marco del Partenariado Euromediterráneo y la política de vecindad. La fórmula del Estatuto Avanzado pretende despejar la ecuación “más que la asociación, menos que la adhesión” y reflejar esas preferencias. La monografía reseñada, editada por el IEMed y dirigida por Senén Florensa, recoge los resulta-

dos de un seminario organizado por el mismo IEMed en marzo de 2007, con una nutrida participación de representantes marroquíes y europeos, entre los que destacan la comisaria europea de Relaciones Exteriores, Benita Ferrero-Waldner, el ministro de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, y varios representantes ministeriales marroquíes y europeos.

Su objetivo es reflexionar sobre la forma de avanzar hacia dicho Estatuto y en sus contenidos concretos. En principio, responder a la demanda de una relación privilegiada por parte de un socio mediterráneo parece implicar la superación del actual marco de las relaciones euromediterráneas, pero eso puede ser cierto sólo a nivel político. De hecho, el planteamiento de los participantes en la monografía estriba en considerar el Estatuto Avanzado como la conclusión lógica de los marcos precedentes, que serían en la actualidad demasiado estrechos para albergar las densas relaciones euro-marroquíes. Al igual que, desde una perspectiva técnica, los Planes de Acción de Vecindad no incorporan grandes posibilidades respecto a las que se podrían desarrollar bajo los acuerdos de asociación euromediterráneos, es difícil considerar el Estatuto Avanzado más que como un desarrollo de los propios Planes de Acción.

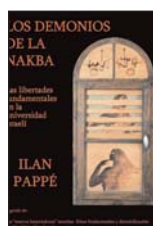
Lo que cambia es el nivel de compromiso político para profundizar en las relaciones. Precisamente la necesidad de un mayor compromiso político, junto con una mayor visibilidad, es otra de las líneas argumentales en que coinciden muchas de las contribuciones. Ese compromiso debe materializarse en propuestas concretas. En este aspecto, la monografía contiene un amplio espectro de posturas. Desde las más modestas, centradas en la participación en algunas agencias europeas, hasta las más ambiciosas, que incluyen un amplio catálogo de cooperaciones económicas sectoriales, culturales, políticas y de seguridad que profundizan, en sus grandes trazos, la senda fijada por el acervo de Barcelona. Algunas aportaciones destacan unos contenidos sobre otros, ya sean políticos, de seguridad o económicos, por lo que una

enumeración detallada excede los límites de esta reseña. Pero buena parte de las contribuciones tienden a proyectar escenarios económicos, como la necesidad de aumentar la financiación comunitaria para Marruecos, avanzar en la liberalización agrícola y de los servicios o el potencial de la energía como vector de cooperación. La política migratoria suscita también algunas coincidencias, entre ellas la importancia de facilitar los intercambios humanos con sistemas de visados más flexibles. Como en todo volumen de esta naturaleza, las intervenciones presentan formatos y contenidos diversos, pero todas ellas aportan una manera de percibir el Estatuto Avanzado y, por tanto, su lectura resulta clarificadora de las preferencias y los niveles de compromiso que los diferentes actores parecen estar en condiciones de asumir.

Aunque el seminario que originó esta publicación tuvo lugar antes de la concreción del propio Estatuto Avanzado, en otoño de 2008, su lectura sigue resultando ilustrativa. En primer lugar, porque revela la brecha entre las aspiraciones marroquíes (y de algunos actores europeos) frente a los modestos resultados alcanzados por el momento. En segundo lugar, porque muchos de los posibles contenidos de un Estatuto Avanzado verdaderamente inclusivo están enumerados, aunque no siempre adecuadamente especificados, en el conjunto de contribuciones. Su lectura resulta estimulante porque apunta ideas que, sin ser recogidas por el actual Estatuto, puedan tener más recorrido en el futuro y proyectan el potencial de las relaciones euro-marroquíes. Finalmente, recoge un ejercicio político y diplomático interesante que abre la vía a una reflexión necesaria acerca de cómo completar con medidas concretas y reconocibles por la sociedad civil y la comunidad empresarial ese compromiso político renovado. Por limitarnos al aspecto económico, ¿podremos empezar a reflexionar ahora sobre el aumento de la cooperación financiera, un modelo de integración homologable al Espacio Económico Europeo, la liberalización agrícola compensada con programas de de-

sarrollo rural, el desarrollo de un espacio energético común o la liberalización de los servicios (incluyendo el desplazamiento de los trabajadores bajo el modo 4 del GATS), entre muchas otras medidas posibles?

Gonzalo Escribano-profesor titular de Economía Aplicada-UNED



Los demonios de la Nakba. Las libertades fundamentales en la universidad israelí

Ilan Pappé. Bósforo Libros, Madrid, 2008
182 p.

El 61º aniversario de la *Nakba* ha estado marcado por la prohibición israelí de su celebración en el mismo territorio que fue escenario de su ejecución. Durante años los sucesivos gobiernos israelíes se limitaron a negar los hechos sobre los que se cimentaron las estructuras coloniales de su Estado. Es más, con el apoyo de su poderoso aparato de propaganda en el exterior y, no menos, el eco amplificador de sus aliados en la escena mundial, construyeron un discurso negacionista sobre los orígenes de la tragedia palestina. De hecho, la versión oficial israelí ha sido el relato predominante en los medios creadores de opinión hasta hace relativamente poco. En contraposición, los testimonios palestinos no contaron con los mismos medios de transmisión ni con una audiencia semejante. No obstante, y a lo largo de las dos últimas décadas aproximadamente, el discurso palestino se ha equilibrado con el israelí y se ha mostrado (e incluso probado) más creíble y veraz. Paradójicamente, el impulso que ha cobrado no procede tanto de sus círculos políticos y académicos como, también, de los llamados “nuevos historiadores israelíes”. Semejante denominación no responde a un grupo homogéneo. Por el contrario, alude a un conjunto de autores, con una obra diversa, e interpretaciones que van desde la

justificación a la reprobación, pero que tienen como denominador común la revisión de la historia oficial israelí sobre la limpieza étnica acometida en Palestina en 1948.

Una de sus principales figuras es la de Ilan Pappé. Su obra, parcialmente traducida al español (*Historia de la Palestina moderna, La limpieza étnica en Palestina*), ha trascendido el recinto académico y, junto a la de otros nuevos historiadores, se ha situado en el epicentro de la controversia política e ideológica que también acompaña al conflicto palestino-israelí. Sus problemas en la Universidad de Haifa, donde hasta hace poco (2007) ejercía su docencia, le llevaron a trasladarse a la Universidad de Exeter en Reino Unido. Los incidentes que contribuyeron a su actual exilio de la universidad israelí son narrados en este libro que, a su vez, admite dos lecturas: una, la de una breve autobiografía intelectual y política; y dos, la de un retrato colectivo de la academia israelí.

Entre sus reflexiones destaca la relación entre poder y conocimiento en Israel desde su fundación (en particular, la negación de la *Nakba* y la exclusión palestina del discurso académico); la creciente militarización del espacio público; y la clausura del espíritu crítico en los medios de comunicación y en la universidad. Su exposición del caso Tantura y Katz, de negación de lo acontecido en 1948 y de censura académica respectivamente, ilustran y apoyan empíricamente sus críticas hacia las universidades israelíes. No se trata de meros casos aislados. De ahí su llamada al boicot académico, justificado “no sólo para presionar al Estado judío, sino también para avisar a la comunidad de investigadores en Israel de que la cobardía moral acaba pagándose”.

El libro se cierra con dos anexos que recogen algunas cartas de apoyo al autor ante los problemas de expresión y presión que registró en su propia universidad. Ambos están precedidos por un capítulo, muy esclarecedor, de la investigadora Mar Gijón Mendigutía acerca de “los nuevos historiadores israelíes”. Pese a que no se trata de una obra mayor de Ilan Pappé, su testimonio cobra una rabiosa actualidad ante

las nuevas exigencias israelíes, de ver reconocido el carácter étnico (judío) de su Estado de manera exclusiva y excluyente; y las conocidas proclamas de Avigdor Lieberman sobre el traslado (léase expulsión) de los denominados árabes-israelíes.

Jose Abu-Tarbush-profesor de Sociología-Universidad de La Laguna.

Leído en el trimestre

► **La política exterior española hacia el Magreb. Actores e intereses.** Miguel Hernando de Larramendi y Aurèlia Mañé Estrada (eds.), Ariel y Real Instituto Elcano, Madrid, 2009.

El Magreb es una de las regiones prioritarias de la política exterior española. Desde la adhesión de España a la Comunidad Europea en 1986, la diplomacia española impulsó una política activa en la región, aprovechando las oportunidades que ofrecía el marco multilateral. Así, se inició el camino hacia una visión en la que la seguridad, la estabilidad y la interdependencia económica se convertían en los objetivos prioritarios de una nueva política global hacia el Mediterráneo centrada en el Magreb y, dentro del Magreb, en Marruecos. Este libro analiza, a través de la firma de los más prestigiosos especialistas en la zona, la evolución y la importancia para España de esta política. Como señalan los editores en la introducción, el Mediterráneo ha sido uno de los espacios geográficos en los que la diplomacia española ha mostrado mayor ambición, con el doble objetivo de, por una parte, fortalecer su posición como potencia regional y, por otra, reforzar la defensa de sus intereses de seguridad en la región, concentrados en el Magreb. El objetivo del libro es triple. En primer lugar, ofrecer una conceptualización de las transformaciones producidas en los actores e intereses de la política exterior en el Mediterráneo y el Magreb; en segundo lugar, describir los cambios experimentados en la política exterior española; y, por último, ofrecer una serie de casos de estudio de los nuevos ac-

tores gubernamentales y no gubernamentales que actúan en la zona.

► **Ibn Khaldun et la fondation des sciences sociales.** Zeïneb Ben Saïd Cherni y Georges Labica, Publisud, París, 2009.

Ibn Jaldún, nacido en Túnez en 1332 (732) y fallecido en El Cairo en 1406 (808), experimentó el fasto de las cortes de Andalucía, del Magreb y de Egipto, de las que fue consejero y ministro, y honores académicos como alto magistrado y profesor, así como el desierto y la dura vida de los beduinos e incluso la cárcel.

En primer lugar, este político fue un erudito que llegó a manejar un enorme material histórico y a desarrollar a partir de él unas leyes cuya validez aún no ha prescrito. Víctima de las vicisitudes que marcaron la época de latencia de la civilización islámica, Occidente no lo “descubrió” hasta finales del siglo XIX. Como auténtico genio fundador de esa “nueva ciencia” que es la ciencia de las sociedades, se le ha comparado a todos sus grandes sucesores, desde Maquiavelo hasta Marx, y frecuentemente ha salido favorecido.

Su gran obra, la *Muqaddima (Prolegómenos)*, que aspiraba a inaugurar una Historia universal, ha sido objeto de selección de sus textos y de varias traducciones, y ha originado numerosos trabajos que cubren todo el campo de las ciencias humanas. Las ceremonias y conmemoraciones que han marcado, en todo el mundo, el 600º aniversario de su muerte (2006) dan fe nuevamente de su actualidad. Este libro representa la contribución de los investigadores de ambas orillas del Mediterráneo que se reunieron en París con este motivo.

► **Espanoles en Marruecos. 1900-2007. Historia y memoria popular de una convivencia.** Coordinado por Oumama Aouad y Fatiha Benlabbah. Instituto de Estudios Hispano-Lusófonos de Marruecos, Ministerio de Cultura de España e Instituto Cervantes. Rabat, 2008.

El Instituto de Estudios Hispano-Lusófonos de Rabat, con la colaboración del Ministerio de Cultura espa-

ñol y del Instituto Cervantes ha publicado *Espanoles en Marruecos. 1900-2007. Historia y memoria popular de una convivencia*, que, a modo de acta, recoge las intervenciones del encuentro celebrado en Rabat en torno a un aspecto de la demografía poco estudiado: la de los españoles residentes en Marruecos a lo largo del siglo XX. Aportaciones de enorme interés de historiadores, sociólogos, archiveros y otros especialistas (Bernabé López García –coordinador del programa de creación de un “Banco de memoria de los españoles de Marruecos”–; Abdelmajid Benjelloun, José Luis Gómez Barceló, Elena de Felipe, Mimoun Aziza, Jesús Martínez Millán, Mourad Zarrouk y Federico Arbós) a las que se suman los testimonios de algunos de los personajes que conforman esa historia y memoria de los españoles. Es el caso de Ignacio Alcaraz, librero de referencia en Tetuán, Margarita Ortiz, profesora ya jubilada, nieta de andaluces que se instalaron en Casablanca en 1906, o Paquita Gorroño, que desde su exilio al término de la guerra civil española, reside en Rabat tras una vida en la que combinó militancia política con empleos como el de secretaria particular de Hassan II cuando aún era príncipe heredero. Un testimonio singular e inédito que se incluye en el libro es el diario de un testigo español de la rebelión de Fez contra el protectorado de Pablo Rey, empleado de una casa francesa en 1912.

La única crítica negativa que se le puede hacer es sobre la edición: aconsejamos un cambio urgente de maquetista e imprenta. La calidad de testimonios, textos y fotografías merece otro tratamiento.

► **Una melancolía árabe.** Abdelá Taia, Editorial Alberdania, Irún, 2009.

Salé, pueblo cerca de Rabat, mediados de los años ochenta. Un adolescente pobre corre hasta perder el aliento. Corre hacia su sueño: convertirse en director de cine; corre hacia su actriz egipcia: Suad Hosni, y lo hace lejos de su barrio, que ama y al mismo tiempo detesta, que pretende instalarle en una identidad

cliché, en una vergüenza para toda la vida, la de un chico afeminado. Un futuro enloquecido. O sea que corre... Es su única fuerza, la única manera que tiene de afrontar la violencia de su Marruecos. Desviar la mirada. En su carrera tropieza con un grupo de jóvenes que le intentan violar. Le salva la voz del muecín que llama a la oración. Unos instantes después, se aferra a un poste eléctrico y le alcanza la muerte. *Una melancolía árabe* nos deja ver y sentir el cuerpo poseído y poético de un joven marroquí que cae cuatro veces. En Salé. En Marrakech. En París. En El Cairo. Muerto. Resucita. Con sus propias imágenes construye su destino paso a paso: su vocación de creador, su amor por los hombres, el misterio de sus orígenes. Al tiempo que describe el desarrollo de un "yo" en pleno combate, Abdelá Taia nos invita a mirar de otra manera la cultura de un mundo árabe, que, como él, cae y renace. *Una melancolía árabe* es una novela corta, con un estilo muy personal, directo y sencillo. Describe los amores y desamores del protagonista, el mismo autor. Se trata de un personaje ávido de romanticismo que sufre en cada capítulo una muerte y una resurrección, que nos desvela el optimismo del autor frente a sus relaciones, pasadas y presentes. La novela se encuentra disponible también en lengua catalana y en euskera.

► *Enseignement supérieur et marché du travail dans le monde arabe.* Boutros Labaki (coord.), IFPO, Beirut, 2009.

Esta obra, fruto de una cooperación entre el IFPO y la Fundación Ford, examina la brecha en la mayoría de los países árabes entre los que terminan la enseñanza superior y las necesidades del mercado laboral. Presenta siete casos de estudio relativos a Marruecos, Argelia, Túnez, Egipto, Jordania, Siria y Líbano. Todos destacan el paro de los diplomados, cuyas causas son múltiples y en parte ligadas a la falta de crecimiento económico y a las políticas aplicadas en materia de enseñanza superior e investigación.

► *Islam and new kinship. Reproductive technology and the Shariah in Lebanon.* Morgan Clarke, Berghahn Books, Oxford - Nueva York, 2009.

Las tecnologías de reproducción asistida como la fecundación *in vitro* han provocado polémica y un debate ético global. Este libro ofrece una investigación novedosa en estos debates en el Oriente Próximo islámico, a la vez que documenta el cambio en las nociones de parentesco y el papel en evolución de la autoridad religiosa en la región, todo ello a través de la combinación de un profundo trabajo de campo en Líbano y un análisis exhaustivo de la literatura jurídica islámica. Líbano, hogar tanto de comunidades suníes como chiíes, ofrece un entorno valioso donde explorar el dinamismo general y la diversidad del debate islámico global. Como demuestra esta obra, las perspectivas musulmanas se centran en la propiedad moral de estos controvertidos procedimientos, como el uso de esperma y óvulos de donantes así como los acuerdos con "madres de alquiler", que algunas autoridades permiten haciendo uso de argumentos jurídicos sorprendentes e innovadores. Dichos argumentos suponen un desafío a los estereotipos comunes de rigidez y conservadurismo del derecho islámico y nos llevan a cuestionar la oposición convencional entre las nociones "liberales" e islámicas de libertad moral, así como las ideas sobre parentesco. Este libro será una lectura esencial para todo aquél interesado en el Islam contemporáneo y el impacto de la tecnología reproductiva en el imaginario social global.

Referencias

► **Magreb**

– *Els amazics avui, la cultura berber.* Tassadit Yacine, Maria-Àngels Roque, Mansour Ghaki, Mohammed Chafik et al. Pagès Editors e IEMed, Lleida - Barcelona, 2009.

– *Derecho de familia y sucesiones de Marruecos. La "Mudawana"* Joaquín María Larrondo Lizarraga, Colegio de Registradores de la Propiedad, Madrid, 2009.

– *El Estrecho de Gibraltar como espacio jurídico común. Materiales de Derecho comparado para la gestión y administración pública de asuntos fronterizos entre España y Marruecos.* Librería Tirant lo Blanch, Valencia, 2009.

– *Breve historia de Marruecos.* C. R. Pennell, Alianza Editorial, Madrid, 2009.

– *Conversaciones en Tánger.* Joaquín Mayordomo, Fundación Tres Culturas, Sevilla, 2009.

– *Viajes por Marruecos.* Alí Bey, Ediciones B. Grupo Z., Barcelona, 2009.

– *Alger hiss and the battle for history.* Susan Jacoby, Yale University Press, New Haven, 2009.

– *Tunisie. Photographie 1947 - 1960.* Denise Bellon, Cérés Editions, Túnez, 2009.

► **Historia/Oriente Próximo/Mundo árabe**

– *De historiografía árabe.* Felipe Maíllo Salgada, Abada Editores, Madrid, 2009.

– *Los moriscos. Conflicto, expulsión y diáspora.* Luis F. Bernabé Pons, Catarata, Madrid, 2009.

– *Early islamic Spain. The history of Ibn al-Qutiya.* David James, Routledge, Nueva York, 2009.

– *Así vivieron en al-Ándalus. La historia ignorada.* Jesús Graus, Anaya Editorial, Madrid, 2009.

– *Los califas de Córdoba.* Francisco Bueno García, Arguval, Málaga, 2009.

– *El dirham andalusí en el emirato de Córdoba.* Rafael Frochoso Sánchez, Real Academia de la Historia, Madrid, 2009.

– *Albarracín islámico.* Antonio Almagro Gorbea, IEIOP, Zaragoza, 2009.

– *Conflictos actuales en el mundo árabe e islámico.* Vol. IX. Cursos de Derecho Humanos de Donostia-San Sebastián. Juan Soroeta Licerías (ed.), Universidad País Vasco, Bilbao, 2008

– *Les arabes parlent aux arabes. La révolution de l'information dans le monde.* AA. VV., Actes Sud, París, 2009.

– *Myths, illusions, & peace: finding a new direction for America in the Middle East.* Dennis Ross y David Makovsky, Viking, Nueva York, 2009.

- *Islamism in the shadow of Al-Qaïda*. François Burgat, AUC Press, El Cairo, 2009.
- *International society and the Middle East. English school theory at the regional level*. Barry Buzan y Ana Gonzalez-Pelaez (ed.), Palgrave Macmillan, Basingstoke, 2009.
- *The Oxford encyclopedia of Islamic World*. John L. Esposito, Oxford University Press, Oxford, 2009.
- *Lire la presse d'expression française en Egypte 1798 - 2008*. Jean-Jacques Luthi, L'Harmattan, París, 2009.
- *The Egyptian labour market revisited*. Ragui Assaad, American University in Cairo Press, El Cairo, 2009.
- *Des engagés pour la cause des droits de l'homme en Egypte*. Aliaa Soraya, L'Harmattan, París, 2009.
- *Le développement local en Egypte. Rencontres associatives dans un village*. Milad Yacoub, L'Harmattan, París, 2009.
- *L'Orient-Express: chronique d'un magazine libanais des années 1990*. Sandra Iché, IFPO, Beirut, 2009.
- *Une génération d'intellectuels arabes - Syrie et Liban (1908 - 1940)*. Leyla Dakhli, Karthala, París, 2009.
- *La France dans les jeux d'influences en Syrie et au Liban 1940 - 1946*. Anne-Lucie Chaigne-Oudin, L'Harmattan, París, 2009.
- *Palestina borderline. Storie da un'occupazione quotidiana*. Saree Makdisi, Isbn Edizioni, Milán, 2009.
- *Militarization and violence against women in conflict zones in the Middle East. A Palestinian case-study*. Nadera Shalhoub-Kevorkian, Cambridge University Press, Cambridge, 2009.
- *Le socialisme international et l'état juif (1891 - 1973)*. Mordechai Schenhav, Connaissances et savoirs, París, 2009.
- *Breve historia del sionismo*. Joan B. Culla, Alianza Editorial, Madrid, 2009.
- *From coexistence to conquest. International law and the origins of the Arab-Israeli conflict, 1981 - 1949*. Victor Catan, Pluto Press, Londres, 2009.
- *Architettura dell'occupazione: spazio politico e controllo territoriale in Palestina e Israele*. Eyal Weizman, Bruno Mondadori, Milán, 2009.
- *The Ottoman economy and its institutions*. Sevket Pamuk, Ashgate Publishing, Surrey, 2009.
- *Forgotten or assimilated?: minorities in the education system of Turkey*. Nurcan Kaya, Minority Rights Group International, Londres, 2009.
- *The Cambridge history of Turkey*. Vol. 1. Byzantium to Turkey, 1071 - 1453. K. Fleet (ed.) Cambridge University Press, Cambridge, 2009.
- *Study in Atatürk's Turkey. The American dimension*. Georges S. Harris y Nur Bilge Criss (ed.), Brill, Amsterdam, 2009.
- *El imperio luso-español y la Persia safávida. Vol. 2 (1606 - 1622)*. Luís Gil Fernández, Fundación Universitaria Española, Madrid, 2009.
- *Irán. De la revolución islámica a la revolución nuclear*. Nadereh Farzamina, Editorial Síntesis, Madrid, 2009.
- *The rise and fall of the Shah. Iran from autocracy to religious rule*. Amin Saikal, Princeton University Press, New Jersey, 2009.
- *The politics of women's rights in Iran*. Arzoo Osanloo, Princeton University Press, New Jersey, 2009.
- *Introduction to Middle Eastern Law*. Chibli Mallat, Oxford University Press, Oxford, 2009.
- **Europa/Mediterráneo/Economía/Migraciones**
- *Les frères musulmans en Europe. Racines et discours*. Brigitte Marchal, PUF, París, 2009.
- *Rapporto sulle economie del Mediterraneo*. Edizione 2009. Paolo Malanima, Il Mulino, Bolonia, 2009.
- *Economic performance in the Middle East and North Africa. Institutions, corruptions and reform*. Serdan Sayan (ed.), Routledge, Londres, 2009.
- *Pouvoir et finance en Méditerranée pre-moderne. Le deuxième Etat mamelouk et le commerce des épices (1382 - 1517)*. Francisco Javier Apellaniz, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Barcelona, 2009.
- *La politique européenne d'immigration*. Abdelkhaleq Berramdane y Jean Rosetto, Karthala, París, 2009.
- *Política y gobernabilidad de la inmigración en España*. Ricard Zapata-Barrero (coord.), Editorial Ariel, Madrid, 2009.
- **Literatura/Estudios literarios y lingüísticos/Expresiones artísticas**
- *La mar de llibres. Per endinsar-se en el món àrab*. Guía de lectura. IE-Med y Casa Árabe, Barcelona - Madrid, 2009.
- *Un mar de palabras. Cuentos y relatos de 30 jóvenes autores*. IEMed, Anna Lindh Foundation y Icaria, Barcelona, 2009.
- *L'esercito della salvezza*. Abdellah Taïa (traducción de Stefano Valenti), Isbn Edizioni, Milán, 2009.
- *Le café d'Ylka*. Cécile Oumhani, Editions Eliyad, Túnez, 2009.
- *Essere Abbas al-Abd*. Ahmed al-Aidy (traducción del árabe de Carmine Cartolano), Il Saggiatore, Milán, 2009.
- *El sabor de la miel*. Salwa Al Neimi (traducción del árabe de Myriam Fraile). Ed. Emecé. Barcelona, 2009.
- *El gust de la mel*. Salwa Al Neimi (traducción del árabe de Marta Serra). Edicions 62, Barcelona, 2009.
- *Aswar*. Muhammad al Bisati, Dar al Adab, Beirut, 2009.
- *Safinah Nuh*. Khaled al Khamissi, Dar al Shorouk, El Cairo, 2009.
- *Abna' al-Jabalawi*. Ibrahim Farghali, Dar el Ain, El Cairo, 2009.
- *L'inquilina*. Najwa Barakat (traducción de Gaia Amaducci), Epoché, Milán, 2009.
- *Hirbet Hiza. Un pueblo árabe*. S. Yzhar, Minúscula, Madrid, 2009.
- *My Happiness Bears No Relation to Happiness. A Poet's Life in the Palestinian Century*. Adina Hoffman, Yale University Press, New Haven, 2009.
- *Portes de Beyrouth et autres poèmes*. Abbas Beydoun (traducción del árabe de Nathalie Bontemps), Actes Sud, París, 2009.
- *Mes mille et une nuits au Caire*. Tomo I. Golo, Futuropolis, París, 2009.
- *Árabe. Método integral*. Larousse Editorial, Barcelona, 2009.
- *Kallimni 'arabi fi kull haaga. A higher advanced course in spoken Egyptian Arabic 5*. Samia Louis, American University in Cairo Press, El Cairo, 2009.
- *La literatura secreta de los últimos musulmanes de España*. Luce López-Baralt, Trotta, Madrid, 2009.

– *El proceso de auto-traducción árabe-ingles. Tipología textual descriptiva y narrativa en la obra de Samar Attar*. Magdalena López Pérez, Fundación Universitaria Española, Madrid, 2009.

– *Rutas alternativas. Vocabulario árabe español de voces homófonas*. Carmen Romero Funes, Incipit Editores, Madrid, 2009.

– *Tratado de arquitectura hispanomusulmana. Vol. 4 mezquitas (ensayo de arquitectura religiosa)*. Basilio Pavón Maldonado, Consejo Superior de la Investigaciones, Madrid, 2009.

– *Umm Kulthum. La voce degli arabi*. Francesca Biancani, Odoja, Bologna, 2009.

– *Les Chants d'Orphée. Musique & Poesie*. Catherine Peillon (coord.), La pensée de midi nº 28, Actes sud, París, 2009.

– *La música en la Zaragoza islámica*. Manuela Cortés García, I.E.I.O.P., Zaragoza, 2009.

► Religiones y pensamiento

– *Descubrir el Islam I*. Riay Tatory y Mohamed Ajana, Akal, Madrid, 2009.

– *Vetas de ilustración. Reflexiones sobre feminismo e Islam*. Celia Amorós, Catedra, Madrid, 2009.

– *religión.es. Minorías religiosas en Castilla-La Mancha*. Miguel Hernando de Larramendi y Puerto García Ortiz (dirs.), Icaria, Barcelona, 2009.

– *Al-Muwatta*. Malik Ibn Anas, Ediculsa, Granada, 2009.

– *La vida del profeta Muhammad*. Tahia Al-Ismael, Ediculsa, Sivilla, 2009.

– *Del alma, el corazón y el intelecto*. Abdolah Ansari (traducción de Clara Janes), Editorial Trotta, Madrid, 2009.

– *New directions in Islamic thought: exploring reform and Muslim tradition*. Kari Vogt, Lena Larsen y Christian Moe, Tauris, Londres, 2009.

– *Radical reform. Islamic ethics and liberation*. Tareq Ramadan, Oxford University Press, Oxford, 2009.

► Enlaces a publicaciones en la red

– *Jóvenes y desafíos mediterráneos* (Quaderns de la Mediterrania 11). IE-Med, Barcelona, 2009.

<http://www.iemed.org/publicacions/quaderns/11/cindex.php>

– *The Mediterranean and its metaphors*. Oliver Roy, EUI RSCAS DL 2009/02, Mediterranean Programme, Instituto Universitario Europeo, Florencia, marzo 2009.

http://cadmus.eui.eu/dspace/bits/tream/1814/12177/1/RSCAS_DL%202009_02.pdf

– *Questions de recherche au Maghreb. N° 7*, Centre Jacques Berque, Rabat, junio 2009.

http://www.ambafrance-ma.org/cjb/Actualites/CJB/Letres_CJB_N7.pdf

– *The United States, Morocco and the Western Sahara dispute*. Abdel-Rahim Al-Manar Slimi, Carnegie Endowment for International Peace, Washington D. C., Junio 2009.

<http://www.carnegieendowment.org/publications/index.cfm?fa=view&id=23275&prog=zgp&proj=zme>

– *Argelia: la lógica subyacente de unas "no elecciones"*. Hugh Roberts, ARI 58/2009, Real Instituto Elcano, Madrid, junio 2009.

http://www.realinstitutoelcano.org/wps/portal/rielcano/contenido?WCM_GLOBAL_CONTEXT=/Elcano_es/Zonas_es/Mediterraneo+y+Mundo+Arabe/ARI68-2009

– *La regolarizzazione in Libia: verso una migliore gestione delle migrazioni?* Lorenzo Coslovi, Cespi, Roma, junio 2009.

<http://www.cespi.it/WP/DOC7-09La%20regolarizzazione%20in%20Libia.pdf>

– *The Frameworks for elections in Egypt, Jordan, Lebanon, the Palestinian authority and Syria*. Mahjoob Zweiri y Michael Meyer-Resende, Euromesco Paper nº 83, Roma, abril 2009.

<http://www.euromesco.net/imagenes/paper83eng.pdf>

– *Bilateral and regional issues in U.S. - Egypt relations*. Hassan Abu Taleb, Carnegie Endowment for International Peace, Washington D. C., Junio 2009.

<http://www.carnegieendowment.org/publications/index.cfm?fa=view&id=23278&prog=zgp&proj=zme>

– *Palestinian refugees: the regional perspective*. Nadim Shehadi, Briefing paper, Middle East and North Africa Programme, Chatham House, Londres, abril 2009.

http://www.chathamhouse.org.uk/files/13928_0409palrefugees_shehadi.pdf

– *The public-private wage differential in the West Bank and Gaza before and during the second Intifada*. Sami H. Miaari, EUI Working Papers, MWP 2009/13, Max Weber Programme, Instituto Universitario Europeo, Florencia, 2009.

http://cadmus.eui.eu/dspace/bits/tream/1814/11483/1/MWP_2009_13.pdf

– *New media and political change. The case of the two Palestinian Intifada*. Amahl Bishara, Eui Working Papers, Mediterranean Programme, Instituto Universitario Europeo, Florencia, mayo 2009.

http://cadmus.eui.eu/dspace/bits/tream/1814/11487/1/EUI_RSCAS_2009_21.pdf

– *Mapping the Arabic blogosphere: politics, culture, and dissent*. Bruce Etling (ed.) Berkman Center for Internet & Society, Harvard University, junio 2009.

http://cyber.law.harvard.edu/publications/2009/Mapping_the_Arabic_Blogosphere

– *L'Iran face à la crise financière*. Thierry Coville, Perspectives MOM, Ifri, París, mayo 2009.

http://www.ifri.org/files/Moyen_Orient/Persp_MOM_Coville.pdf

– *Iran: ¿unas elecciones para el cambio?* Luciano Zaccara, ARI 107/2009, Real Instituto Elcano, Madrid, junio 2009.

http://www.realinstitutoelcano.org/wps/portal/rielcano/contenido?WCM_GLOBAL_CONTEXT=/Elcano_es/Zonas_es/ARI107-2009

– *Obama y Oriente Medio, seis meses después*. Samuel Hadas, ARI 119/2009, Real Instituto Elcano, Madrid, julio 2009.

http://www.realinstitutoelcano.org/wps/portal/rielcano/contenido?WCM_GLOBAL_CONTEXT=/Elcano_es/Zonas_es/ARI119-2009 ■